

ちょっとカッコいい教養語 – ラテン語の単語

2002.5.1

(Last appended: 2018/3/20)

西田 巖

I.Nishida

(Richmond E.S.)

今から 2000 年以上の前、古代ローマ帝国の全盛時代にはラテン語がヨーロッパ全土の共通語(*lingua franca*)でした。

さて、英語の本国イギリスでは、紀元前 55 年、54 年の二回、ローマ帝国の皇帝ジュリアス・シーザーがブリテン島に渡来し、土着のケルト人を支配下に置きました。(このときの戦いが「ガリア戦記」として残されています) これ以降以降、5 世紀までの約 500 年間ブリテン島はローマ帝国の属領でした。このような背景から、今もイギリス国内にローマ時代の遺跡が多数残っています。例えば、首都ロンドンにもローマ時代の城壁(*London Wall*)遺跡が市の真ん中に現存します。なかでも、最も有名なローマ時代遺跡は、イングランド南西部の Bath 市で、ここは街全体がローマ時代の遺跡都市で、中心部には風呂好きのローマ人が使った大きな温泉風呂が今も保存されています。さらに、ロンドンから北に約 500Km ほどのところに、*Hadrian's Wall* と呼ばれるブリテン島を東西に横断する城壁があります。この城壁もローマ時代に築かれたもので、実は、この *Hadrian's Wall* が、約 2000 年前、当時の土着のイギリス人(ケルト人)とイギリス本島(ブリテン島)に侵攻してきたローマ帝国とのせめぎ合いとなった最前線でありました。ということで、ローマ帝国は、その全盛時代にはこのイギリスの *Hadrian's Wall* のところまで帝国の属領としていました。

しかし、5 世紀に入りさしもの全盛を誇ったローマ帝国も衰退が始まり 5 世紀半ばにローマ人はブリテン島から撤退しました。このように、紀元前後から 5 世紀までの約 500 年にわたりブリテン島(イギリス)ローマ帝国の一部であったことから、英語にはローマ帝国公用語のラテン語が強く影響しています。研究社「新英和大辞典」の英語語源解説によりますと、英語の 14 万語の語彙のうち、14%が本来語、36%がラテン語からの借用語、続いてフランス語 21%、ギリシャ語 4.5%で、英語の語彙の約 1/3 がラテン語の影響を受けているということです

今、ラテン語を国語としている国はありませんが(注: カソリック本山のバチカン市国では公用語としているかもしれません)、かつてローマ帝国が全ヨーロッパに覇権を広げた経緯から、ラテン語がヨーロッパ諸国の宮廷をはじめ上層社会の知識人、教養人の間で共通語として使われ、また、外交交渉でも用いられました。このようなことから、今も英語には、「法律」、「外交」、「医学」、「科学技術」などの分野でラテン語がそのまま英語の単語として使われています。

下記に、現在でも、ビジネス文書などでよく目にする純ラテン語の単語をピックアップしてみました。仕事で英文を書かれるときに時に、文のアクセントとしてカッコよく使われてははいかがでしょうか。

(N.B.)

一般的に、ラテン語の語彙は、読み手に対し、堅苦しい、もしくは、もったいぶった(pompous)な印象を与えるため、学術書、契約書などの公的な文書は別として、日常のビジネス文書では多用するのではなく、あくまでも、ピリッとしたサンショウ的な使い方にとどめるよう心得たほうがよいと思います。特に、ビジネス文書では、ラテン語系の堅い単語 (ink horn terms/letters) よりも、より闊達、機能的な表現力をもつアングロ・サクソン系に源流のある句動詞や、また、in/on/at/withなどで始まる前置詞句を的確に、crispy に用いた文体が好まれようです。

<出典>

G4/5: ジーニアス英和辞典 (第 4/5 版), G 大: ジーニアス英和大辞典

LDOCE: Longman Dictionary of Contemporary English

OALD: Oxford Advanced Learner's English

ODE: Oxford Dictionary of English, Third Edition

OED: Oxford English Dictionary

COB: Collins COBUILD Advanced Dictionary of English

研英大: 研究社英和大辞典

ランダムハウス英和大辞典

英辞郎

a priori

【形・副】〈ラテン語〉原因から結果の (に)、演繹的な(from what is before)

(反対語: a posteriori: 帰納的な)

(using previous experiences or facts to decide what the likely result or effect of something will be:

LDOCE5)

【用例】 an a priori argument: 演繹的議論

a posteriori

【形・副】〈ラテン語〉帰納的な (に)、後天的な (に) (⇔ a priori)

(analysing sth by starting from known facts and then thinking about the possible causes of the facts, for example saying 'Look, the streets are wet so it must have been raining.' :

OALD8)

【用例】 a posteriori reasoning: 帰納的推論 (推理)

ab initio

【副・形】〈ラテン語〉最初から ◆ 【同】 from the beginning

【用例】 The agreement was declared void ab initio. (LDOCE5)

ad hoc

【形】〈ラテン語〉特別な目的のための、特定の問題に限っての、臨時の
(not planned, but arranged or done only when necessary: LDOCE5)

【用例】 an ad hoc council 臨時審議会。

ad infinitum

【副】無限に、永久に

(continuing without ever ending – often used humorously: LDOCE5)

【用例】 I have to explain A, then B, and C, and so on ad infinitum. (LDOCE5)

ad lib (ad libitum (好みに合わせて) の短縮語)

【名】即興； 【形】【副】アドリブの(で)、即興の(で)、その場しのぎの(で)

(to say things that you have not prepared or planned when you are performing or giving a speech: LDOCE5)

【用例】 The speech was full of ad libs./ She delivered her lines ad lib. (OALD8)

ad libitum → ad lib

alma mater

【名】〈ラテン語〉母校、出身校、母校の校歌

(the school, college or university that sb went to: OALD8)

【用例】 He returned to his alma mater to write a doctorate in moral philosophy.(Activator)

alter ego

【名】〈ラテン語〉1. 分身、もう一人の自分； 2. 無二の親友、同志

(1. a person whose personality is different from your own but who shows or acts as another side of your personality: OALD8)

【用例】 Superman's alter ego was Clark Kent. (OALD8)

(2. a close friend who is very like yourself: OALD8)

【用例】 Mrs Reagan was widely regarded as the President's alter ego. (LDOCE5)

AM

〈ラテン語〉 ante meridiem(=before noon)午前(に) (午後(に)は、 p.m. post meridiem)

anno Domini

【1】〈ラテン語〉西暦(紀元) ◆【略】AD; A.D.

<注：(西暦)紀元前の B.C.は before Christ で英語>

【2】年齢、寄る年波： the anno Domini clause: 定年規定(研英大)

apologia

【名】〈ラテン語〉弁解、釈明、弁明

(a statement in which you defend an idea or organization that you believe in: LDOCE4)

【用例】 Gospel is not an apologia to Jews but an apologia to the world of the truth of Christianity. (OED)

aqua

【名】〈ラテン語〉アクア、水、常水、液体、水色

aquiline

【形】ワシの（くちばしのような）

【用例】 The older woman had a lean face, a long neck, and an aquiline nose. (Activator)

bona fide

【副】【形】〈ラテン語〉真実の（に）、誠実な（に）、本物の（に）（反対語: mala fide)

(real, true, and not intended to deceive anyone: LDOCE4)

【用例】 Only bona fide members are allowed to use the club pool. (LDOCE4)

carpe diem

〈ラテン語〉（将来を気にせず）現在を楽しめ；現在の機会をとらえよ（seize the day）（研英和）

(an expression when you want to say that sb should not wait, but should take an opportunity as soon as it appears.: OALD8)

【用例】 The 'Carpe diem' philosophy is not the philosophy of happy people. (OED)

casus belli

【名】〈ラテン語〉開戦原因、戦争の口実、開戦の理由

(An act justifying, or regarded as a reason for, war. : OED)

【用例】（イラク戦争の開戦について…） It was not fake casus belli that made Colin Powell's blood boil. What really got Powell disgusted was that W(ブッシュ大統領) and Dick Cheney used him, tapping into his credibility to sell their trumped-up war. (NY Times - June 1, 2008)

caveat emptor

〈ラテン語〉買主の危険負担、買い手注意 ◆英語で"let the buyer beware（買い主に用心させよ）"にあたる。売り手が保証している場合を除き、購入する商品の品質を評価する責任は買い手が負うという商売の原則。 ◆【同】 at the buyer's risk

(let the purchaser examine the article he is buying before the bargain is completed, so that in case of disappointment after purchase he may not blame the seller.: OED)

【用例】 The principle of caveat emptor is at least plausible when you are buying a horse. (OED)

circa

【前】〈ラテン語〉およそ、約、～年頃◆【略】ca. ; c. ; cir. ; circ.

(used before a date to show that something happened close to but not exactly on that date: LDOCE4)

【用例】manuscripts dating from circa 1100.(LDOCE4)

compos mentis

【形】〈ラテン語〉正気の,精神的に健全な(sane).

(able to think clearly and be responsible for your actions - often used humorously: LDOCE5)

【用例】be judged compos mentis : 判決で責任能力ありとされる。(研英大)

【反語】non compos mentis : ちゃんと考えることができない

cum

【前】〈ラテン語〉(複合語で) …兼用の、…付きの (with)

(used between two nouns to show that something has two purposes: LDOCE5)

【用例】a kitchen-cum-dining room, a lunch-cum-business meeting (LDOCE5)

cum laude

【副】【形】〈ラテン語〉優秀で(の) <参考 : magna cum laude, summa cum laude>

((with honours) if you GRADUATE cum laude, you finish a university degree and are given official praise for special achievement: LDOCE5)

【用例】He graduated cum laude. (OALD8)

de facto

【形】〈ラテン語〉事実上の

(really existing although not legally stated to exist: LDOCE4)

【用例】The general took de facto control of the country. (OALD8)

de jure

【副】【形】〈ラテン語〉法律上(の)、権利によって、正当に

(true or right because of a law: LDOCE4)

【用例】He held power de jure and de facto. (= both according to the law and in reality) (OALD8)

de novo

【副】〈ラテン語〉初めから、改めて、新たに<類語 : from scratch, from the get-go>

(anew, afresh, over again from the beginning: OED)

【用例】The educational system, unlike those of the West, was thus almost entirely created de novo.(Japan, E.O.Reischauer)

Deo gratias

〈ラテン語〉 [間]ありがたい, しめた(Thanks to be God); -[副]神のおかげで, ありがたいことに(略 DG). (G 大)

dues ex machina

〈ラテン語〉 (劇、小説などで) 急場しのぎの不自然な解決をもたらす人 (物) (G4)
(an unexpected power or event that saves a situation that seems without hope, especially in a play or novel: OALD8)

dramatis personae

〈ラテン語〉 [物語や劇の] 登場人物 ◆複数形扱い; 登場人物一覧、配役表 ◆単数形扱い
(the characters in a play: LDOCE5)

dura mater

〈ラテン語〉 [解剖] 硬膜, 脳硬膜 (脳・脊髄を覆う堅い膜; 単に *dura* ともいう; cf. *arachnoid* 1, *pia mater*) (『新英和大辞典 第6版』)

e.g. (exempli gratia)

〈ラテン語〉 例えば、例を挙げると
(the abbreviation of for example: LDOCE4)
【用例】 citrus fruits, e.g. oranges and grapefruit (LDOCE4)

ergo

【副】 〈ラテン語〉 (それ) ゆえに <therefore>
【用例】 Change from within will take too long. Ergo change must come from outside.(OALD8)

erratum

〈ラテン語〉 (訂正を要する) 誤字、誤植; <注> 普通は複数形 *errata* を用いる。
(a mistake in a book, shown in a list added after the book is printed: LDOCE4)
【用例】 I have inserted as corrections under the head of errata. (OED)

et al.

〈ラテン語〉 ~など、他、その他のもの ◆【同】 and others
【用例】 The exhibition will include works from Picasso, Pollock, Warhol, et al. (Activator)

et cetera

【副】 〈ラテン語〉 その他、~など ◆【略】 etc.
<注: その他種々のもの, 等の意味で用いるが, 英語では「物」を省略する場合にのみ用い, 人を略すときは *et al.* となる: 研英大>

ex

【形】〈ラテン語〉かつての、前の

【用例】 ex-wife 先妻、 ex-president 前大統領

exeunt omnes

〈ラテン語〉〈演劇〉一同退場 (注：一人の人物の退場は exit)

【用例】 Exeunt Antony and Cleopatra. (OALD8)

exit

〈ラテン語〉(脚本のト書き)〈一人の人物が退場する - 三単現でも s 不要〉 (G4)

<注：一同退場は exeunt omnes>

(used in the instructions printed in a play to say that an actor leave the stage: OALD8)

【用例】 Exit Caesar.

ex cathedra

【副】〈ラテン語〉権威による [によって・を持って]、命令的に

(speaking with the authority of your position: OALD8)

【用例】 The Pope was speaking ex cathedra. (OALD8)

ex gratia

【形・副】〈ラテン語〉好意から [として] (の)

(an ex gratia payment is one that is made as a gift, and not as a legal duty: LDOCE5)

【用例】 an ex gratia payment of £15,000 (OALD8)

ex libris

【前】〈ラテン語〉～の蔵書より ◆【略】 ex lib.

(written in the front of a book before the name of the person the belongs to: OALD8)

【用例】 Ex libris John Scott: ジョン・スコット蔵書より (G4)

ex parte

【形・副】〈ラテン語〉(訴訟手続や、申し立てが)一方当事者による;(意見などが)一方的な[に].

(On one side only: said respecting an affidavit, application, commission, evidence, testimony, etc.:OED)

【用例】 an ex parte statement: 一方的陳述 (RHD)

ex-post facto law

〈ラテン語〉事後法、遡及処罰法

(a law that makes a particular action into a crime, and then punishes people who took that action before it had legally become a crime: LDOCE5)

ex officio

【形・副】〈ラテン語〉職務（職権）上の (=included or allowed because of you job, position or rank)
(In discharge of one's duty, in virtue of one's office: OED)

【用例】 He was present at the meeting *ex officio* member.(OALD8)

fauna

〈ラテン語〉集合的に見た一地域、一時代の動物群（ラ英大）； <参考>植物相：flora
(all the animals living in a particular area or period in history: LDOCE4)

【用例】 the fauna of tropical America [the Ice Age]：熱帯アメリカ[氷河時代]の動物相（研英大）

fec.

〈ラテン語〉(fecit の略) への作、筆 (= he(she) made it.) <参考： pinxit>

flora

〈ラテン語〉植物相； <参考： fauna: 動物相>

【用例】 Tourism is damaging the flora and fauna (=plants and animals) of the island. (LDOCE4)

gratis

【形・副】〈ラテン語〉無料で、ただで <cf: ex gratia>
(done or given without payment: LDOCE4)

【用例】 Medical advice was provided gratis. (LDOCE4)

habeas corpus

〈ラテン語〉《法律》人身保護令状 (Habeas Corpus Act: 人身保護法◆日本法)
(a law that states that a person who has been arrested should not be kept in prison longer than a particular period of time unless a judge in court has decided that it is right: OALD8)

【用例】 to apply for a writ of habeas corpus (OALD8)

homo

〈ラテン語〉人、同性愛者◆【同】fag, fairy, fella, gay guy, queer

Homo sapiens

〈ラテン語〉人類◆人類のうち、旧人以降、新人や現代人までを含めて指す学名。homo = man、sapiens = wise

honoris causa

〈ラテン語〉名誉のために(for the sake of honor)
(given to a person as a sign of honour and respect, without their having to take an exam: OALD8)

【用例】 She was awarded a degree honoris causa. (OALD8)

ibid. (ibidem の略)

〈ラテン語〉 前記の個所に、同書に、同ページに、同章に、同節に
(すでに引用した書名などの繰り返しを避けるために用いる)

(used in formal writing to mean from the same book, writer, or article as the one that has just been mentioned: LDOCE4)

id

〈ラテン語〉 《精神分析》 イド、原我 ◆精神の奥底にある本能的衝動の源泉

(according to Freudian **PSYCHOLOGY**, the part of your mind that is completely unconscious but has hidden needs and desires: LDOCE5)

idem

〈ラテン語〉 同著者、同上、同文献 ◆【略】 id. (参考 : ibid.)

(from the same book, writer etc as the one that has just been mentioned: LDOCE4)

idem quod

〈ラテン語〉 ～に同じ (the same as)

id est

〈ラテン語〉 すなわち、言い換えれば <略号 : i.e.>

i.e.

すなわち、言い換えれば ◆【語源】 〈ラテン語〉 id est の略 【同】 that is (to say), namely, i.g., viz

(written before a word or phrase that gives the exact meaning of something you have just written or said: LDOCE4)

【用例】 The film is only open to adults, i.e. people over 18. (LDOCE4)

ignoramus

〈ラテン語〉 …について無知 (無学) な人

(a person who does not have much knowledge: OALD8)

【用例】 When it comes to music, I'm a complete ignoramus.

in absentia

〈ラテン語〉 不在中に

(while not present at the event being referred to: OALD8)

【用例】 Two foreign suspects will be tried in absentia. (OALD8)

in extremis

【1】〈ラテン語〉 極限状態で、ぎりぎりの所で、瀬戸際で、苦境に立って、非常のときに
(in a very difficult situation when you need to do something very extreme: LDOCE4)

【2】〈ラテン語〉 死の間際に、死が近づいて(at the moment of death: LDOCE4)

in loco citato (略) l.c. loc. cit.

【副】 前に引用したところに (in the place cited) (G 英大)

in loco parentis

【副】 (in the place of a parent) 〈ラテン語〉 親の代わりに、親の立場で

【用例】 As a teacher, you should regard yourself as being in loco parentis : LDOCE4)

in medias res

【副】 (前置きなしで) いきなり核心に

【用例】 For good or ill, she determined to plunge in medias res. (OED)

in memoriam

【前】 (碑文などで) <死んだ人>の記念に、…を悼んで(in memory of)

【用例】 The in memoriam of a bereavement, a breviary of a sorrowing parent's love.(OED)

in principio

【副】 〈ラテン語〉 初めに,最初に(at [in] the beginning,at first) (ラ英大)

in re

【副】 …に関して、…の件で

【用例】 in re the above application : 上記出願に関して [ついて]

in situ

【副】 (in place) 〈ラテン語〉 元 [本来] の位置 [場所] で、そのまま、自然の位置で、あるがままの状態

(if something remains in situ, it remains in its usual place: LDOCE4)

【用例】 Museums are not very common in Japan, and the average person is likely to see famous works of art either in situ in Buddhist temples or else at such department store exhibits. (The Japanese Today, E.O.Reischauer, Chap20)

in toto

【副】 〈ラテン語〉 全部で、全体として、そっくり、まとめて、完全に、全部◆【類】 in all ; in the whole (as a whole: LDOCE4)

【用例】 They accepted the plan in toto. (LDOCE4)

infra

【副】〈ラテン語〉〔文書などで参照個所を示して〕以下に <反意語: supra>

imprimis

【副】〈ラテン語〉第一に

(In the first place; first. Orig. used to introduce the first of a number of items, as in an inventory or will; thence in more general use. Now unusual.: OED)

inter alia

【副】〈ラテン語〉とりわけ◆【同】 among other things◆【略】 i.a.

【用例】 The paper discussed, inter alia, political, economic, and social issues. (LDOCE5)

ipso facto

【副】〈ラテン語〉その事実によって、まさにその事実によって、事実それ自体により

(By that very fact; by the fact itself: OED)

【用例】 You cannot assume that a speaker of English is ipso facto to teach English. (OALD7)

lb.

〈ラテン語 library(e)〉 重量の単位 pound(s)を表す記号、pound(s)と読む

LHD

〈ラテン語〉名誉学位 (Litterarum Humaniorum Doctor = Doctor of Humanities)

lingua franca

【名】〈ラテン語〉リンガフランカ、共通語 (に類似するもの)、国際語

(a language used between people whose main languages are different: LDOCE4)

【用例】 English is the lingua franca in many countries. (LDOCE4)

literati

【名】〈ラテン語〉学者,文学者;知識人(intellectuals); ((the literati) 知識階級(intelligentsia) (ラ英大)

(educated and intelligent people who enjoy literature: OALD8)

literatim

【副】〈ラテン語〉、逐語的に、文字通りに◆【同】 literally

(Letter for letter; literally.: OED)

locus

【名】〈ラテン語〉位置、場所；

(the place where something is particularly known to exist, or which is the centre of something : LDOCE4)

【用例】 The Politburo was the locus of all power in the Soviet Union.

locus classicus

【名】〈ラテン語〉〔良く引用される〕古典の名句 [名文] ◆ある問題に対して権威があると考えられ、まず最初に引用される句や文。

(a standard passage (esp. one in an ancient author) which is viewed as the principal authority on a subject: OED)

【用例】 His Memorandum remains a locus classicus on the subject even a century later. 彼のメモは1世紀後においてもその問題に対する古典的な引用句となっている。

locus in quo

【名】〈ラテン語〉現場

(lit. 'the place in which' (something takes place), the locality of an event, etc.; in Law, used to designate the land on which trespass has been committed: OED)

magna cum laude

【形・副】〈ラテン語〉優等の(で) <参考: summa cum laude: 最優等で>

(with high honour - used to show that someone has finished American high school or college at the second of the three highest levels of achievement that students can reach: LDOCE5)

magnum opus

【名】〈ラテン語〉最高傑作、代表作、終生の大作◆magnum=大きい、opus=創作

【用例】 His final work was considered his magnum opus. 彼の最後の作品は、彼の最高傑作と見なされた。

mala fide

〈ラテン語〉不誠実な[に],悪意のある[を持って](in bad faith);ごまかしの[で](not genuine) (ラ英大)
(反対語: bona fide)

【用例】 We need to sift the grain from the chaff and check out whether the allegations of abuse are genuine, exaggerated or altogether mala fide. (ODE)

Mea culpa

〈ラテン語〉罪は私にあります。／私が悪いのです。◆ = I am guilty.

Mea maxima culpa. : I am completely guilty.

【用例】 (used humorously to admit that something is your fault: LDOCE5)

He(President Clinton) may have to do a mea culpa in hopes that the grand jury would cut him

some slack. -Newsweek Aug. 10 1998 p36

memento mori

〈ラテン語〉”汝は死を覚悟せよ(remember that you must die)”から死の警告; 死の表徴, (特に)しゃれこうべ (研英大)

(an object or symbol that reminds or warns you of death: OALD8)

MLitt

〈ラテン語〉 ((略)) L. Magister Lit(t)erārum (=Master of Letters). 文学修士

(a university degree that you can get at some British universities by studying for two years after your first degree: LDOCE5)

modus operandi

【名】〈ラテン語〉(仕事の)やり方、手続き、方法、(犯罪者の)やり口、'mode of operating' の意 (mode of operating: (a) the way in which a thing, cause, etc., operates; (b) in more recent use, the way in which a person goes to work.: OED)

【用例】 Its typical modus operandi is not to bid but threaten effectively to liquidate the trust, a vote of corporate hara-kiri. (LDOCE4/Activator)

modus vivendi

【名】〈ラテン語〉生き方、生活態度

(‘a mode of living’; a working arrangement between contending parties, pending the settlement of matters in debate.: OED)

【用例】 *a satisfactory modus vivendi; The old modus vivendi is fading, for ever.(LDOCE/Act)

*Even as Southeast Asia seeks a modus vivendi with China, the region is signaling to Washington that the U.S. is needed as a counterweight. (Time Sep. 27, 2010 p16)

mutatis mutandis

〈ラテン語〉必要に応じて変更を加えて

((used when you are comparing two or more things or situations) making the small changes that are necessary for each individual case, without changing the main points: OALD8)

【用例】 The same contract, mutatis mutandis, will be given to each employee (= the contract is basically the same for everybody, but the names, etc. are changed). :OALD8

n.b.

【動】注意せよ(note well) ◆【語源】〈ラテン語〉 nota bene の略

ne plus ultra

〈the ~〉〈ラテン語〉最高点、極限

【用例】 The populace have arrived to their ne plus ultra of insolence. (OED)

nisi

〈ラテン語〉〈名詞の後で〉一定期日前に異議申し立てがないと効力を生じる

【用例】 decree nisi : 仮離婚判決(an order by a court of law that a marriage will end at a particular time in the future unless there is a good reason not to end it : LDOCE5)
an order(rule) nisi: 仮命令

nolo contendere

〈ラテン語〉〈法律〉不抗争の答弁

【用例】 [He] entered a plea of nolo-contendere to ten counts of securities fraud of an indictment charging him with sixteen counts of securities law violations. (OED)

non sequitur

【名】〈ラテン語〉無理な推論 【略】 non seq.

(a statement that does not seem to follow what has just been said in any natural or logical way: ODLA8)

nota bene

〈ラテン語〉注意せよ◆note well を意味するラテン語◆【略】 NB

((used in written text to draw attention to what follows) observe carefully or take special notice. 『Oxford Dictionary of English, Third Edition』)

notabilia

【名】【名】〈ラテン語〉注意事項、注目に値すること [出来事]

ob.

〈ラテン語〉obiit の略: 彼/彼女死せり: 通例 ob, ob. と略し死亡の年月日の前に付ける ob. 1810 1810 年没. (研英大)

(abbrev. of L. obiit, died; used before the date of a person's death.: OED)

obiter dictum

〈ラテン語〉(法) (法的拘束力のない) 傍論、(判決の) 付随的意見

(in Law, An expression of opinion on a matter of law, given by a judge in court in the course of either argument or judgement, but not forming an essential part of the reasons determining the decision, and therefore not of binding authority.: OED)

op. cit.

【略】 = opere citato● 〈ラテン語〉 前掲書中に (in the work cited)

(an abbreviation used in formal writing to refer to a book that has been mentioned before: LDOCE4)

pace <発音注意>

【前】 [反対の意見を丁寧に述べるときに] 失礼ですが (by the leave of) (研英大)

【用例】 Indeed, pace Chomsky and Halle, we would probably want it to be impossible for mid glides to exist at all. (OED)

parentis

(→ in loco parentis)

pari passu

【副】 〈ラテン語〉 同じ歩調で、足並み (を) そろえて、公平に

(side by side; at the same rate or on an equal footing: (Oxford Dictionary of English)

【用例】 make a pari passu advance: 足並みそろえて進行する. (ラ英大)

passim

【副】 〈ラテン語〉 (引用書などの) 諸所に、あちこちに、随所に (here and there). ▶ 書誌中で、同じ語句などが至る所に見られることを示す. (ラ英大)

(used to show that a person or subject is referred to many times in a book or article: LDOCE5)

【用例】 …The Theories of their Relation (London, 1873), p. 8 and passim. (COB)

paterfamilias

【名】 〈ラテン語〉 家長 (the man who is the head of a family: OALD8)

【用例】 On a holiday, the family proceeds behind the paterfamilias. (Time Aug. 8, 2011 p45)

pax

【名】 〈ラテン語〉 平和

【用例】 Pax Americana: アメリカの覇権による平和

(the peace that is supposed to be established in the world by the power of the US)

Pax Britanica: 19世紀、大英帝国の支配によりもたらされた平和

(the peace that is supposed to have been established by British rule in the countries of the [BRITISH EMPIRE](#), especially during the 19th century)

Pax Romana: ローマ帝国の支配による平和

(the peace which reigned between nationalities within the Roman empire: OED)

pax vobiscum

〈ラテン語〉 peace (be) with you の意味, (主の) 平和があなたとともに (ありますように)
(In Latin salutations and blessings, as (pax vobis) peace be with you!: OED)

per

【前】〈ラテン語〉～によって、～につき、～で、～ごとに、

【用例】 How much is it per night? : 〈旅行／ホテル／予約〉一泊いくらですか？

per annum

【副】〈ラテン語〉1年につき、1年ごとに、1年当たり ◆【略】p.a.

(for each year: OALD8)

per capita

【形・副】〈ラテン語〉一人当たりの、頭割りの、頭割りで

(used to describe the average amount of something in a particular place, calculated according to the number of people who live there: LDOCE4)

【用例】 annual per capita consumption of beer : 一人当たりの年間ビール消費量.

per contra

【副】〈ラテン語〉これに反して、逆に、他方では (on the contrary)

【用例】 The Sicilians had only one great enthusiasm- to free their island from the hated Neapolitans. . . Per contra, the Neapolitans' first aim was to maintain their hold on Sicily. (OED)

per diem

〈ラテン語〉日給、日当; 【形】日割りの; 【副】1日につき、日割りで

(for each day or on each day: LDOCE4)

【用例】 workers who are paid per diem (LDOCE4)

per pro

〈ラテン語〉per procuration 代理で(=by proxy), 代理人を通して《◆人に代って文書に署名する際に用いる;例えば Brenda Smith が Peter Jones に代って署名する場合には Peter Jones per pro Brenda Smith のように書く;→ PP, p.p.》 『ジーニアス英和大辞典 用例プラス』 大修館書店
(used when signing a letter on behalf of someone else; now usually abbreviated to pp. :ODE)

per se

【副】〈ラテン語〉それ自体は、本質的に、本来、自ら

(used to say that something is being considered alone, not with other connected things: LDOCE4)

【用例】 The color of the shell per se does not affect the quality of the egg. (LDOCE4)

persona grata

〈ラテン語〉歓迎できる人物、派遣先政府にとって好ましい外交官 ◆外交用語 ◆【同】acceptable person
◆【反】persona non grata ('person not acceptable')

【用例】 Davis was persona non grata with the authorities, but his wife was not.(LDOCE)

pinxit

〈ラテン語〉 …写す, …描く, …作 ((昔画家が作品の署名に添えた; 略 pinx., pxt.; cf. sculpsit, fecit)).
(研英大) ◆【用法】名前の直後に付ける◆<参考 fecit>

p.m.

〈ラテン語〉 post meridiem 午後に、午後の (午前 (に) ante meridiem)

postmortem

〈ラテン語〉 (n)検視、解剖; (adj) 死後の、事後の

(an examination of a dead body to discover why the person died: LDOCE4)

【用例】 The post-mortem on the child revealed that she had been poisoned. (OALD7)

prima facie

【形】 〈ラテン語〉《法律》〔事実などが証拠を必要としないほど〕明らかな、明白な

【用例】 a prima facie case of professional misconduct (LDOCE5)

primus inter pares

〈ラテン語〉 同輩中の第一人者(First among equals)

【用例】 Through the fourteenth and fifteenth centuries, these local lords became increasingly dominant. They had started a sort of primus inter pares status as merely the appointed or popularly recognized captains over their fellow knights,. (Japan: The Story of a Nation. Edwin.O. Reischauer)

pro bono

〈ラテン語〉 無料 (奉仕) の、無料で行われる、善意で行われる◆ラテン語の pro bono publico の略 (used to describe work that someone, especially a lawyer, does without getting paid: LDOCE5)

【用例】 pro bono legal services : 無料法律相談. (ラ英大)

pro bono publico

〈ラテン語〉 公益のために(for the public good of welfare). (ラ英大)

pro forma

〈ラテン語〉 形式上の、形だけの、見積り目の; (見積り送付状)

(if something is approved, accepted etc pro forma, this is part of the usual way of doing things and does not involve any actual choice or decision: LDOCE4)

【用例】 pro forma approval

pro rata

【副】〈ラテン語〉 比例して、案分して、比例で決められた
(a payment or share that is pro rata is calculated according to how much of something is used, how much work is done, etc: LDOCE4)

【用例】 Fees are calculated on a pro rata basis . (LDOCE4)

pro tem (pro tempore)

【副】〈ラテン語〉 当座の、一時的な、一時的に、 当面 (for the time being)

【用例】 A new manager will be appointed pro tem. (OALD8)

qua

【前】〈ラテン語〉 ~の資格で、~として
(as sth; in the role of sth: OALD8)

【用例】 the President qua Commander in Chief 司令長官としての大統領 (G5)

quid pro quo

〈ラテン語〉 見返り、お返し、代用品◆【複】 quid pro quos; quids pro quo
(something that you give or do in exchange for something else, especially when this arrangement is not official: LDOCE4)

【用例】 There's a quid pro quo for everything in politics - you'll soon learn that. (LDOCE4)

quod erat demonstrandum (略 : QED)

〈ラテン語〉 証明されるべきこと、証明終わり
(the abbreviation of the Latin phrase *quod erat demonstrandum*, used to say that a fact or event proves that what you say is true: LDOCE5)

re

【前】〈ラテン語〉 ~に関して、用件◆ビジネスレターや電子メールで使われる。
(used in business letters to introduce the subject: LDOCE4)

【用例】 re your enquiry of the 19th Octoberr

reductio ad absurdum

〈ラテン語〉 背理法、帰謬(きびゅう)法、間接証明法(ある命題の真であることを立証するために、その否定[反立]を仮定すると矛盾が生じることを証明する方法) (研英大)
(a method of proving that sth is not true by showing that its result is not logical or sensible: OALD8)

Regina

【名】〈ラテン語〉 現女王 《◆女王の公式称号;名前の後に用いる》

(a word meaning 'queen', used, for example, in the titles of legal cases which are brought by the state when there is a queen in Britain: OALD8)

【用例】 Elizabeth Regina 現エリザベス女王.

【参考】 現国王は Rex

requiescat in pace

〈ラテン語〉 安らかに眠れ(May he [she] rest in peace).

▶ R.I.P. として,よくローマカトリック教の墓碑銘に用いる.

Rex

【名】 〈ラテン語〉 国王◆【略】 R.

(a word meaning 'king', used, for example, in the titles of legal cases brought by the state when there is a king in Britain: OALD8)

【用例】 George R.=King George ジョージ国王.

【参考】 現女王は Regina

rigor mortis

〈ラテン語〉 〈医〉 死後硬直

【用例】 The more healthy and vigorous this [nutrition of the muscles] is, the longer it is before the rigor mortis supervenes. (OED)

sic

【副】 〈ラテン語〉 原文のまま

(used after a word that you have copied in order to show that you know it was not spelled or used correctly: LDOCE4)

【用例】 We had seen several signs that said 'ORANGE'S(sic) FOR SALW'.(LDOCE3)

sine die

【副】 〈ラテン語〉 無期限に(without fixing a day)

(without a future date being arranged: OALD8)

【用例】 adjourn the inquiry sine die: 調査を無期限に延期する (研英大)

sine qua non

【名、副】 〈ラテン語〉 心須条件、必須要件、必要不可欠の条件、不可欠なもの、ぜひ必要なもの (something that you must have, or which must exist, before something else can happen: LDOCE4)

【用例】 The control of inflation is a sine qua non for economic stability.(LDOCE4)

sqq.

【略】 =sequentes● 〈ラテン語〉 下記の (もの)、以下の (もの) ◆【同】 the following

status quo

〈ラテン語〉現状（維持）、原状、そのままの状態

(the state of a situation as it is: LDOCE4)

【用例】 maintain the status quo : 現状を維持する. (G 英大)

status quo ante

【名】〈ラテン語〉以前の状態、旧態

(the state of affairs previously existing: OED)

【用例】 status quo ante bellum : 戦争前にある状態. (ラ英大)

sui generis

〈ラテン語〉独特の (unique)

(different from all other people or things: OALD8)

【用例】 a history book sui generis : 特異な歴史書 (G 英大)

sui juris

〈ラテン語〉法的責任能力のある、成人の

(Of full age and capacity, legally competent to manage one's own affairs ; OED)

【用例】 If the plaintiff is sui juris, there appears to be no reason for a prepartition severance proceeding. (Oxford Dictionary of English)

supra

【副-1】〈ラテン語〉超えた、上に、上記に；上記を参照◆see above と同義 <反意語：infra>

【用例】 For additional examples see supra. その他の例については上記を参照. (ラ英大)

summa cum laude

【副】〈ラテン語〉最優等で <参考： cum laude, magna cum laude>

(having achieved the highest level in your college or university degree: LDOCE5)

【用例】 He graduated summa cum laude in 1968.(LDOCE5)

tabula rasa

〈ラテン語〉((知識を得る前の)心の白紙状態: 『ロングマン英和辞典』)

(a situation in which there are no fixed ideas about how sth should develop; the human mind as it is at birth, with no ideas or thoughts in it: OALD8)

temp.

〈ラテン語〉…の時代に (tempore = in the time of)

(abbrev. of L. tempore (also used) = in the time of.: OED)

tempus fugit

〈ラテン語〉「光陰矢のごとし」 (時は逃げ去る)

('Time flies'; time is pressing, circumstances change quickly. Used esp. to draw attention to a pressing need for action. : OED)

(a phrase meaning "time flies"; used to say that time passes very quickly : Longman)

terra firma

〈ラテン語〉大地

(land, rather than sea or air - used humorously: LDOCE4)

【用例】 We were glad to be back on terra firma.

terra incognita

〈ラテン語〉未知の土地 (分野、領域)

(An unknown or unexplored region – fig. OED)

【用例】 (2008.9 の米・金融不安の状況について) It's terra incognita, a place no one expected to visit.(Time Sep.29, 2008 p18)

uxor (短縮形 : ux.)

〈ラテン語〉妻 ◆ 【同】 wife (uxorcide: 妻殺し)

vade mecum

〈ラテン語〉〔携帯用の〕ガイドブック、ハンドブック、参考書 ◆ 【語源】17世紀初頭。"go with me"の意味。

(a book or written guide which you keep with you all the time, because you find it helpful: OALD8)

venire facias

〈ラテン語〉《法律》陪審員召喚状 ◆ 【同】 venire

(A former judicial writ directed to a sheriff requiring him to summon a jury to try a cause or causes at issue between parties: OED)

verbum sapient sat(est)

〈ラテン語〉賢者には一言で足る、多言無用 (G大) ◆ 【略】 verb. sap. , verb. Sat.

(A phrase used in place of making a full statement or explanation, implying that an intelligent person may easily infer what is left unsaid, or understand the reasons for reticence. Also freq. further abbreviated to verb sap. : OED)

versus

【前-1】〈ラテン語〉～と対比して、～に対して

(used when comparing the advantages of two different things, ideas etc: LDOCE4)

【前-2】〈A versus B〉 A 対 B ◆ 【略】 vs ; vs. ; v.

(used to show that two people or teams are competing against each other in a game or court case: LDOCE4)

vice-

〈ラテン語〉～の代わりに、～の代理で (in place of)

【用例】 vice-chairperson, vice-president

vice versa

〈ラテン語〉逆に、逆もまた同様、逆の場合も同じ、反対に ◆ 【略】 v.v.

(used to say that the opposite of a situation you have just described is also true: LDOCE4)

【用例】 The boys may refuse to play with the girls, and vice versa. (LDOCE4)

vide

【他動】〈ラテン語〉〈命令形で〉～を見よ

vide ante : 〈ラテン語〉前を見よ

vide infra : 〈ラテン語〉下を見よ、以下参照、下記参照 ◆ 【同】 see below ◆ 【略】 v.i.

vide post : 〈ラテン語〉後を見よ

vide supra : 〈ラテン語〉上を見よ、上記参照 ◆ 【同】 see above ◆ 【略】 v.s.

videlicet (略 viz)

【副】〈ラテン語〉[ある語句を更に詳しく説明する場合に用いて] すなわち (that is to say, namely) (通例, 前にコンマをつけ, viz. と略す; 改まった文に用い, 'namely' に置き換えて読むことが多い (cf. i.e.)) (研英大)

【用例】 The animal kingdom may be divided into three great groups, viz. the vertebrates, invertebrates, and protozoa. : 動物界は三大部門, すなわち脊椎動物・無脊椎動物・原生動物に分けられる. (研英大)

viva voce

〈ラテン語〉口頭試験

(a spoken exam, especially in a British university: OALD8)

a written examination and a viva voce: 筆記試験と口頭試験 (G4)

viz

〈ラテン語〉(videlicet の略)すなわち、つまり <namely と読む> 【同】 that is (to say), namely

【用例】 three Greek cities viz Athens, Thessaloniki, and Patras

vox pop

(vox populi の短縮形) 街の声

vox populi

〈ラテン語〉 人民の声、国民の声、民衆の声、世論

vox populi vox Dei

〈ラテン語〉 民の声は神の声 (天声人語)

=以上=

Richmond E.S.

<http://www001.upp.so-net.ne.jp/richmond>